



- Instrucciones:**
- a) Duración: 1 hora y treinta minutos
 - b) Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - c) El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
 - d) La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

En su niñez, Ciro destacaba entre todos los de su edad

ἔτι παῖς ὢν, ὅτ' ἐπαιδεύετο καὶ σὺν τῷ ἀδελφῷ καὶ σὺν τοῖς ἄλλοις παισὶ, πάντων πάντα κράτιστος ἐνομίζετο. πάντες γὰρ οἱ τῶν ἀρίστων Περσῶν παῖδες ἐπὶ ταῖς βασιλέως θύραις παιδεύονται.

CUESTIÓN A

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde παῖς ὢν hasta ἐνομίζετο. (1 punto).
2. Señalar dos derivados castellanos de παῖς (niño) y otros dos de ἄριστος (excelente, el mejor). (1 punto)

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica
2. La historiografía

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos)

Medea se venga cruelmente de Jasón y huye en un carro tirado por dragones.

Μήδεια δὲ τοὺς παῖδας οὓς εἶχεν ἐξ Ἰάσονος, Μέρμερον καὶ Φέρητα¹, ἀπέκτεινε, καὶ λαβοῦσα παρὰ Ἡλίου ἄρμα πτηνῶν δρακόντων ἐπὶ τούτου φεύγουσα ἦλθεν εἰς Ἀθήνας.

1. Μέρμερος καὶ Φέρης, ητος: = Mérmero y Feres, hijos de Jasón y Medea.

CUESTIÓN A:

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Μήδεια hasta ἀπέκτεινε (1 punto).
2. Señalar dos derivados castellanos de παῖς, παιδός (niño) y dos de ἥλιος (sol) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica
2. La historiografía

TEXTO 3

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los dioses* (5 puntos):

Hermes le dice a Apolo que, a pesar de los atractivos de ambos, duermen solos.

Σὺ δὲ κόμα¹, ὦ Ἄπολλον, καὶ κιθάριζε καὶ μέγα ἐπὶ τῷ κάλλει φρόνει², κάγὼ ἐπὶ τῇ εὐεξία, καὶ τῇ λύρα· εἶτα, ἐπειδὴν κοιμᾶσθαι δέη, μόνοι καθευδήσομεν.

1. Imperativo de κομάω; 2. Imperativo de φρονέω. Con . μέγα = sentirse orgulloso.

CUESTIÓN A:

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde εἶτα hasta καθευδήσομεν (1 punto).
2. Señalar dos derivados castellanos de μορφή (forma) y dos de μόνος (solo) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica
2. La historiografía

TEXTO 4

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos):

El diablo tienta a Jesús.

Εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ διάβολος· «Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, εἰπὲ τῷ λίθῳ τούτῳ ἵνα γένηται ἄρτος». Καὶ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· «Γέγραπται· Οὐκ ἐπ' ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος».

CUESTIÓN A:

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Εἶπεν hasta ἄρτος (1 punto).
2. Señalar dos derivados castellanos de λίθος (piedra) y dos de γράφω (escribir) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica
2. La historiografía